



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/34
18 January 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 22 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/54/L.26 и Add.1)]

54/34. Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/21 от 25 ноября 1997 года, в которой она постановила включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов", и рассматривать этот пункт каждые два года заблаговременно до проведения каждого летних и зимних Олимпийских игр,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/11 от 25 октября 1993 года, в которой она, в частности, возродила древнюю греческую традицию "экечеирии", или "олимпийского перемирия", предполагающую прекращение всех военных действий во время Игр, тем самым мобилизуя молодежь планеты на защиту дела мира,

принимая во внимание резолюцию CM/Res. 1608 (LXII), принятую Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят второй очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 21-23 июня 1995 года¹, и одобренную Ассамблеей глав государств и правительств этой организации, в которой поддерживается призыв к "олимпийскому перемирию",

признавая ценный вклад в дело претворения в жизнь целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, который мог бы внести Международный олимпийский комитет, связанный с национальными олимпийскими комитетами государств-членов, своим призывом к "олимпийскому перемирию",

вновь подтверждая, что олимпийские идеалы содействуют международному взаимопониманию, особенно среди молодежи планеты, посредством спорта и культуры в интересах содействия гармоничному развитию человечества,

с удовлетворением отмечая, что флаг Организации Объединенных Наций поднимают во всех местах проведения соревнований в рамках Олимпийских игр и что увеличивается число совместных мероприятий, проводимых

¹ A/50/647, приложение I.

Международным олимпийским комитетом и системой Организации Объединенных Наций, например, в области развития, гуманитарной помощи, охраны окружающей среды, здравоохранения, образования, искоренения нищеты, борьбы со СПИДом, злоупотреблением наркотиками, насилием и правонарушениями среди несовершеннолетних,

с удовлетворением отмечая также совместное проведение Международным олимпийским комитетом и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры Конференции по вопросам образования и спорта в интересах культуры мира в Париже 5-7 июля 1999 года в соответствии с резолюцией 52/13 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1997 года, а также начало осуществления ими программы действий во исполнение резолюции 53/243 Ассамблеи от 13 сентября 1999 года,

1. *настоятельно призывает* государства-члены соблюдать "олимпийское перемирие" во время Игр XXVII Олимпиады, которые будут проходить в Сиднее, Австралия, с 15 сентября по 1 октября 2000 года и которые на заре нового тысячелетия представляются как Олимпийские игры, характеризующиеся высокой гармонией, а также уважением интересов спортсменов и охраны окружающей среды;

2. *настоятельно призывает также* государства-члены выступить инициаторами самостоятельного и коллективного соблюдения "олимпийского перемирия" и добиваться мирного урегулирования всех международных конфликтов с помощью дипломатии в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* все государства-члены сотрудничать с Международным олимпийским комитетом в его усилиях по использованию "олимпийского перемирия" в качестве средства содействия миру, диалогу и примирению в районах конфликтов и после окончания Олимпийских игр;

4. *вновь подтверждает* Декларацию и Программу действий в области культуры мира, принятые в ее резолюции 53/243, и в этой связи приветствует решение Международного олимпийского комитета мобилизовать все международные спортивные организации и национальные олимпийские комитеты государств-членов на принятие конкретных мер на местном, национальном, региональном и мировом уровнях в целях продвижения и укрепления культуры мира, основанной на духе "олимпийского перемирия";

5. *приветствует* создание Международным олимпийским комитетом Международного олимпийского форума в целях развития - платформы для консультаций между межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами развития физической культуры и спорта для всех, а также Международного центра по "олимпийскому перемирию" для поддержки мира и человеческих ценностей посредством спорта и олимпийских идеалов;

6. *просит* Генерального секретаря содействовать соблюдению "олимпийского перемирия" государствами-членами, обращая внимание мировой общественности на тот вклад, который такое перемирие могло бы внести в поощрение международного взаимопонимания и сохранение мира и доброй воли, и сотрудничать с Международным олимпийским комитетом в достижении этой цели;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов", и рассмотреть этот пункт до Зимних игр XIX Олимпиады, которые должны состояться в Солт-Лейк-Сити, Соединенные Штаты Америки, в 2002 году.

63-е пленарное заседание,
24 ноября 1999 года